

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: osühing Transfennica

registrikood: 10809197

tänavatalu nimi, Rae põik 10
maja ja korteri number:

linn: Paldiski linn

maakond: Harju maakond

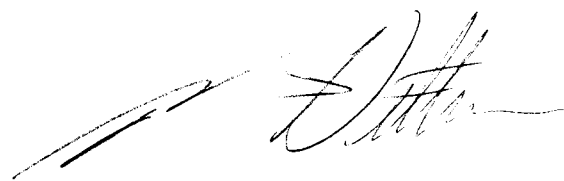
postisihthumber: 76806

telefon: +372 6106000, +372 6318870

faks: +372 6742422, +372 6106011

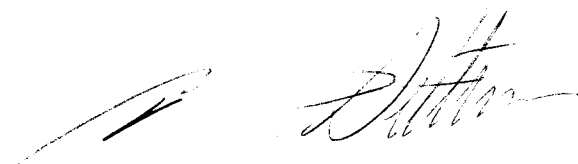
e-posti aadress: info.paldiski@transfennica.com, meelis.pirn@barrister.ee,
helje.tiik@leinonen.ee

veebilehe aadress: www.transfennica.com

A handwritten signature in black ink, consisting of a series of loops and strokes, located at the bottom right of the page.

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	10
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Võlad tarnijatele	11
Lisa 9 Osakapital	11
Lisa 10 Müügitulu	12
Lisa 11 Muud äritulud	12
Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused	12
Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 14 Tööjõukulud	13
Lisa 15 Muud ärikulud	13
Lisa 16 Finantstulud ja -kulud	13
Lisa 17 Seotud osapooled	14



Tegevusaruanne

2012. aastal jätkus OÜ Transfennica äritegevus.

OÜ Transfennica tegevus aruandeaastal oli meretranspordi korraldamine Paldiski sadamas.

Aruandeperioodi müügitulu oli 170 945 eurot, vähenedes aastaga 28%.

Müügitulust moodustas 100% teenuste müük.

Ekspordi sihtriigid olid Holland ja Soome.

Transfennica OÜ kuulub Transfennica kontserni, mille emaettevõte on äriühing Transfennica Nederland B.V. asukohaga Amsterdamis.

OÜ Transfennica aruandeaasta kasum oli 9 370 eurot.

Peamised finantssuhtarvud	2012	2011
Müügitulu	170 945	239 550
Tulu vähenemine (%)	28%	16%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	12	10

Finantsnäitajate leidmisel kasutatud valemid:

* Tulu vähenemine (%) = (müügitulu 2012 - müügitulu 2011) / müügitulu 2011 * 100

* Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara / lühiajalised kohustused

Personal

Osaühingu juhatuse liikmed on Meelis Pirm ja Dirk Petrus Witteveen.

Juhatusel liikmetele ei ole makstud juhatuse liikme tasu.

Aruandeperioodi tööjõukulud moodustasid 105 702 eurot..

Osaühingus on kolm põhikohaga töötajat.



Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	53 861	46 149	2
Nõuded ja ettemaksed	10 252	8 912	3;4;5
Kokku käibevara	64 113	55 061	
Kokku varad	64 113	55 061	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	5 110	5 428	7;8
Kokku lühiajalised kohustused	5 110	5 428	
Kokku kohustused	5 110	5 428	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	9
Ülekurss	256	256	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	46 565	29 827	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	9 370	16 738	
Kokku omakapital	59 003	49 633	
Kokku kohustused ja omakapital	64 113	55 061	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	170 945	239 550	10
Muud äritulud	0	5 330	11
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-18 355	-18 360	12
Mitmesugused tegevuskulud	-37 501	-56 786	13
Tööjõukulud	-105 702	-148 744	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	-3 088	6
Muud ärikulud	-27	-1 177	15
Ärikasum (kahjum)	9 360	16 725	
Finantstulud ja -kulud	10	13	16
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	9 370	16 738	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	9 370	16 738	

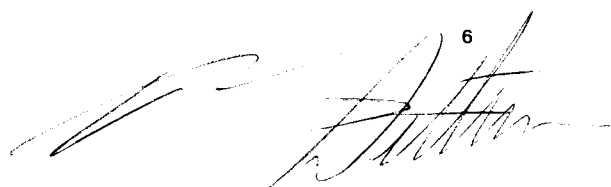
5



Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	9 360	16 725
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	3 088
Kasum (kahjum) põhivara müügist	0	-5 330
Kokku korrigeerimised	0	-2 242
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 340	-2 549
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-318	-4 503
Kokku rahavood äritegevusest	7 702	7 431
Rahavood investeerimistegevusest		
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	0	8 765
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	8 765
Rahavood finantseerimistegevusest		
Muud laekumised finantseerimistegevusest	10	13
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	10	13
Kokku rahavood	7 712	16 209
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	46 149	29 940
Raha ja raha ekvivalentide muutus	7 712	16 209
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	53 861	46 149



Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
31.12.2010	2 556	256	256	29 827	32 895
Aruandeaasta kasum (kahjum)				16 738	16 738
31.12.2011	2 556	256	256	46 565	49 633
Aruandeaasta kasum (kahjum)				9 370	9 370
31.12.2012	2 556	256	256	55 935	59 003

7



Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Transfennica raamatupidamise aastaaruanne 2012. aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

OÜ Transfennica kasutab kasumiaruande koostamisel raamatupidamise seaduse 2. lisa toodud kasumiaruande skeemi nr.1.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Rahavoogude aruandes kajastatakse raamatupidamiskohustuslase aruandeperioodi laekumisi ja väljamakseid, rühmitatuna vastavalt nende eesmärgile äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks. Rahavoogude aruande koostamisel on kasutatud kaudset meetodit.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused on kajastatud eurodes, ümberhinnatult bilansipäeval kehtinud Euroopa Keskpanka kursiga. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Põhivaraks on arvestatud inventar soetusmaksumusega alates 767 eurost ja kasutuseaga üle ühe aasta.

Inventari amortisatsiooniks on arvestatud 20% aastas.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampäär 767

Seotud osapooled

Osapooled on seotud kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoolle üle või oluline mõju teise osapoolle äriolude otsustele.

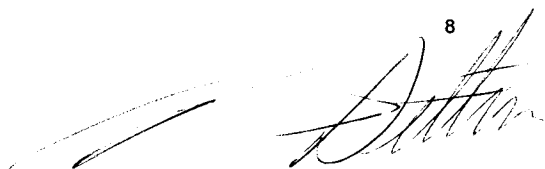
OÜ Transfennica käsitleb seotud osapoolena:

- * emaeettevõtet (ning emaeettevõtte omanikke)
- * tütar- ja sidusettevõtteid
- * tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda
- * eelnevas punktis kirjeldatud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

Tulud

Tulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel.

Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja OÜ Transfennical on tekkinud summale nõudeõigus.



Kulud

Kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsibi alusel.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Arvelduskontod	53 861	46 149
Kokku raha	53 861	46 149

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	5 611	5 611		
Ostjateilt laekumata arved	5 611	5 611		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 176	1 176		
Ettemaksed	3 465	3 465		
Tulevaste perioodide kulud	3 465	3 465		
Kokku nõuded ja ettemaksed	10 252	10 252		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	3 691	3 691		
Ostjateilt laekumata arved	3 691	3 691		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 339	1 339		
Ettemaksed	3 882	3 882		
Tulevaste perioodide kulud	3 882	3 882		
Kokku nõuded ja ettemaksed	8 912	8 912		

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Ostjateilt laekumata arved	5 611	3 691
Nõuded kontsemile	5 611	3 691
Kokku nõuded ostjate vastu	5 611	3 691

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	1 176	0	1 339	0
Üksikisiku tulumaks	0	1 290	0	1 112
Erisoodustuse tulumaks			0	
Sotsiaalmaks	0	2 265	0	1 971
Kohustuslik kogumispension	0	0	0	78
Töötuskindlustusmaksed	0	0	0	251
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 176	3 555	1 339	3 412

Lisa 6 Materiaalne põhivara (eurodes)

	Kokku		
	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	Muu materjalne põhivara
31.12.2010			
Soetusmaksumus	32 279	32 279	1 597
Akumuleeritud kulum	-25 758	-25 758	-1 597
Jääkmaksumus	6 521	6 521	0
Amortisatsioonikulu	-3 088	-3 088	
Müügid	-3 433	-3 433	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	0	0	1 597
Akumuleeritud kulum	0	0	-1 597
Jääkmaksumus	0	0	0
31.12.2012			
Soetusmaksumus	0	0	1 597
Akumuleeritud kulum	0	0	-1 597
Jääkmaksumus	0	0	0

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	1 555	1 555		
Maksuvõlad	3 555	3 555		
Kokku võlad ja ettemaksed	5 110	5 110		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	1 951	1 951		
Maksuvõlad	3 412	3 412		
Saadud ettemaksed	65	65		
Kokku võlad ja ettemaksed	5 428	5 428		

Lisa 8 Võlad tarnijatele

(eurodes)

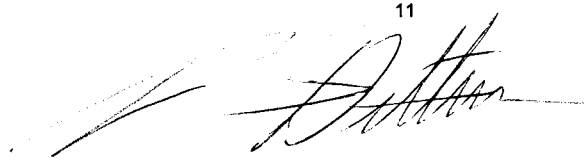
	31.12.2012	31.12.2011
Võlad tarnijatele	1 555	1 951
Kokku võlad tarnijatele	1 555	1 951

Lisa 9 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

OÜ Transfennica osakapital jaguneb üheks osaks nimiväärtusega 2 556 eurot



Lisa 10 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Holland	20 121	30 250
Soome	151 000	208 000
Eesti	-176	1 300
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	170 945	239 550
Kokku müügitulu	170 945	239 550
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Mere lastiveo organiseerimine, laevade agenteerimine	151 000	208 000
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	19 945	31 550
Kokku müügitulu	170 945	239 550

Lisa 11 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum materiaalse põhivara müügist	0	5 330
Kokku muud äritulud	0	5 330

Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Müügi eesmärgil ostetud teenused	18 355	18 360
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	18 355	18 360



Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	6 363	13 200
Energia	5 627	7 805
Elektrienergia	1 421	1 300
Kütus	4 206	6 505
Mitmesugused bürookulud	10 607	17 786
Lähetuskulud	639	67
Raamatupidamisteenus	6 156	6 014
Vastuvõtukulud	1 584	1 533
Autokulud	5 735	9 138
Valveteenus	790	892
Muud	0	351
Kokku mitmesugused tegevuskulud	37 501	56 786

Lisa 14 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	78 628	109 869
Sotsiaalmaksud	27 074	38 875
Kokku tööjõukulud	105 702	148 744
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	3	3

Lisa 15 Muud ärikulud (eurodes)

	2012	2011
Tulumakserisoodustustelt	27	719
Sõiduauto omatarbe käibemaks	0	427
Viivised	0	31
Kokku muud ärikulud	27	1 177

Lisa 16 Finantstulud ja -kulud (eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	10	13
Intressitulu hoiustelt	10	13
Kokku finantstulud ja -kulud	10	13

Lisa 17 Seotud osapooled

(eurodes)

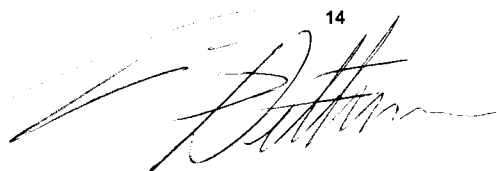
Aruandekohustuse emaettevõtja nimetus	Oy Transfennica AB
Riik, kus aruandekohustuse emaettevõtja on registreeritud	Soome
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Transfennica Nederland B.V.
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Holland

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Nõuded	Nõuded
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	5 611	3 691

2012	Müügid
Emaettevõtja	151 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	20 121
2011	Müügid
Emaettevõtja	208 000
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	30 250

Juhatuse liikmetele ei ole makstud juhatuse liikme tasu ega muid soodustusi.

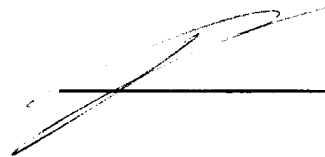


Majandusaasta aruande allkirjad

Majandusaasta aruande allkirjastamine 11. märtsil 2013. aastal.

Meelis Pirn

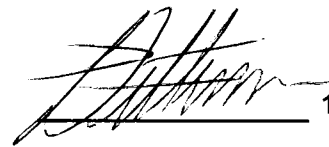
juhatuse liige



11/03/2013

Dirk Petrus Witteveen

juhatuse liige



11/03/2013

Aruande elektroonilised kinnitused

osaühing Transfennica (registrikood: 10809197) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Helje Tiik	Sisestaja	30.04.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	46 565
Aruandeaasta kasum (kahjum)	9 370
Kokku	55 935

Juhatus teeb ettepaneku kasumit mitte jaotada

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	46 565
Aruandeaasta kasum (kahjum)	9 370
Kokku	55 935

Juhatus otsustas kasumit mitte jaotada

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Mere-lastiveo organiseerimine, laevade agenteerimine	52292	151000	88.33%	Jah
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	52299	19945	11.67%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Transfennica Nederland B.V.		Radarweg 36, Amsterdam, Holland	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6318870
Telefon	+372 6106000
Faks	+372 6106011
Faks	+372 6742422
E-posti aadress	meelis.pirn@barrister.ee
E-posti aadress	info.paldiski@transfennica.com
E-posti aadress	helje.tiik@leinonen.ee
Veebilehe aadress	www.transfennica.com